

# Inhalt

Vorwort der Herausgeber .....	9
I Musikalische Migrationsforschung – Migrantische Musikwissenschaft: Theoretische Felder, methodische Zugänge	
<i>Melanie Unseld</i> <b>Musikwissenschaft und transkulturelle Mehrfachzugehörigkeit</b> .....	13
<i>Nils Grosch</i> <b>Cultural mobility, Alfred Einstein und die Kritik der musikalischen Verortung</b> .....	25
<i>Wolfgang Gratzner</i> <b>Musik und Migration</b> Vier Thesen/ Vier Vorschläge .....	37
<i>Sophie Fetthauer</i> <b>Das Far Eastern Jewish Central Information Bureau in Harbin und Shanghai</b> Nachrichtensteuerung und individuelle Beratung für NS-verfolgte Musiker und Musikerinnen mit dem Fluchtziel Shanghai bzw. Ostasien .....	51
<i>Ulrike Präger</i> <b>Musically Negotiating Difference</b> Cross-Cultural Sounds of Empathy in Contemporary Germany .....	67
<i>Magdalena Marschütz</i> <b>Mehrfachperspektivierung als methodischer Zugang einer kritischen (musikwissenschaftlichen) Migrationsforschung</b> .....	77
<i>Sean Prieske</i> <b>Musik auf der Flucht</b> .....	87
<i>Christina Richter-Ibáñez</i> <b>Zur Migration von Liedern</b> Übersetzungen lateinamerikanischer Hits im Paris der 1950er- und 1960er-Jahre .....	93

## II Mobilität und Identität in musikalischen Gegenwartskulturen

*Anja Brunner*

### **Afrikanische Musik in transnationalen Netzwerken**

Überlegungen zur Erforschung der Musikpraxis von Musikerinnen  
und Musikern aus Afrika in Europa .....111

*Anja K. Arend und Sandra Chatterjee*

### **Tanz und Migration: mehrsprachige Bewegungstexte und hybride Choreografien**

Denken und Tanzen zwischen Choreografien und Differenzdiskursen .....125

*Marie Louise Herzfeld-Schild*

### **Von Identitätsproblematik zu Identitätskonstruktion**

Exilerfahrungen bei Iannis Xenakis .....137

*Marie-Anne Kohl*

### **Von Umm und umma**

Kulturelle Mobilität am Beispiel *Arabs Got Talent*. .....151

*Saeedeh Ghazi*

### **Migration und Identität**

Wanderbewegungen in der Musik des Silk Road Ensembles. ....167

*Paul Harm*

**Internationale Studierendenmobilität an der Kunstuniversität Graz** .....173

## III Musikhistorische Perspektiven

*Marko Deisinger*

### **Soziale und ökonomische Strategien einer privilegierten Migrantengruppe**

Italienische Musiker am Habsburgerhof in Wien zur Zeit des Barock .....189

*Daniel Brandenburg*

**Mobilität und Migration der italienischen Operschaffenden um 1750** .....197

*Mirijam Beier*

### **Mobilität der *operisti* um 1750: Die Karriere der Sängerin**

**Marianne Pirker (ca. 1717–1782)** .....207

*Gesa zur Nieden*

**Von Glückstadt nach Kopenhagen**

Mobilität und kulturelle Horizonte frühneuzeitlicher Musiker im norddeutschen Raum. . . . .213

*Cristina Scuderi*

**Netzwerke und Organisationssystem der italienischen Oper im östlichen Adria-raum (1861–1918).** . . . . .227

*Anna K. Windisch*

**Hugo Riesenfeld: Kulturelle Mobilität und Strategien musikalischer Nobilitierung in der Stummfilmbegleitung** . . . . .233

*Ingeborg Zechner*

**Migration als Perspektive in der Karriere des Komponisten Franz Waxman** . . . . .245

*Anna Fortunova*

**Russische Musikerinnen und Musiker im Berlin der 1920er-Jahre**  
Rezeption – Identität – Integration . . . . .255

*Carolin Stahrenberg*

**»Such occasions form a poignant link with the past«**  
Die kulturelle Praxis des Konzertbesuchs als Identitätsmarker und Erinnerungsanker im britischen Exil . . . . .263

*Kyungboon Lee*

**Musikemigration in Japan als Kulturtransfer.** . . . . .275

Kurzbiografien der AutorInnen . . . . .281